Mounting of: / Montage von: / Montage van:

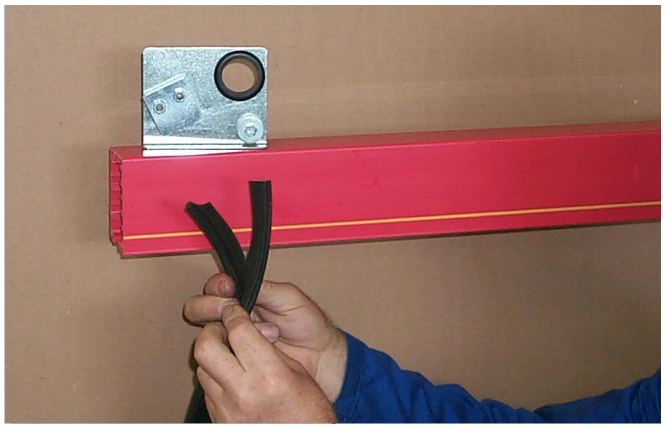
AS7

AS7
AS7

Akapp-Stemmann
A Wabtec Activity
PO Box 334, NL-6710BH Ede / Darwinstraat 10, NL-6718XR Ede
+31 88 600 4500
info@akapp.com www.akapp.com

During mounting, the track must be without voltage !	**Während der Montage-arbeiten müss die Anlage unbedingt span-nungsfrei sein !**	**Tijdens montage-werkzaamheden moet de baan spanningsvrij zijn !**	**Pendant montage, le système ne peut pas être sur ten-sion !**

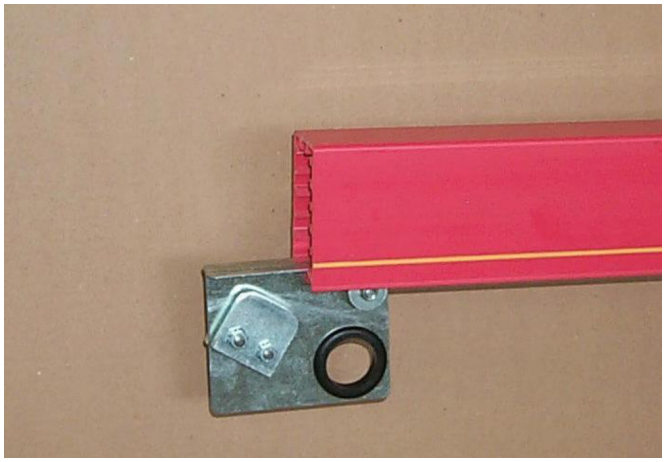
Instruction for mounting AS7 with Tom Thumb (1003760)
Montage Instruktion für die AS7 Dichtlippen mit Däumling (1003760)
Montage instructie voor AS7 afdichtstrips met de simpelduim (1003760)



Split the first 40cm of the sealing strip.

Spleissen Sie die erste 40cm van die Dichtlippen.

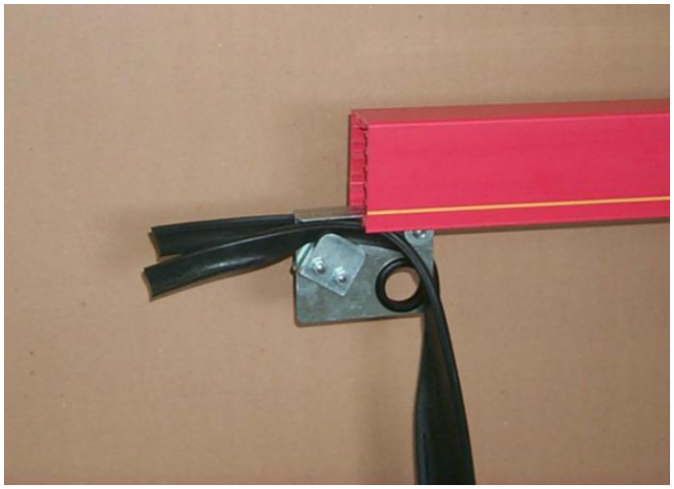
Split de eerste 40cm van de afdichtstrip.



Push the Tom thumb half way in the RN7 housing.

Drücken Sie die Däumling halb in das RN7 Gehäuse.

Druk de simpelduim half in de RN7 behuizing.



Put the sealing strips behind the metal blocks of the Tom thumb.

Legen Sie die Dichtlippen hinter die Reibungsblocke von die Däumling.

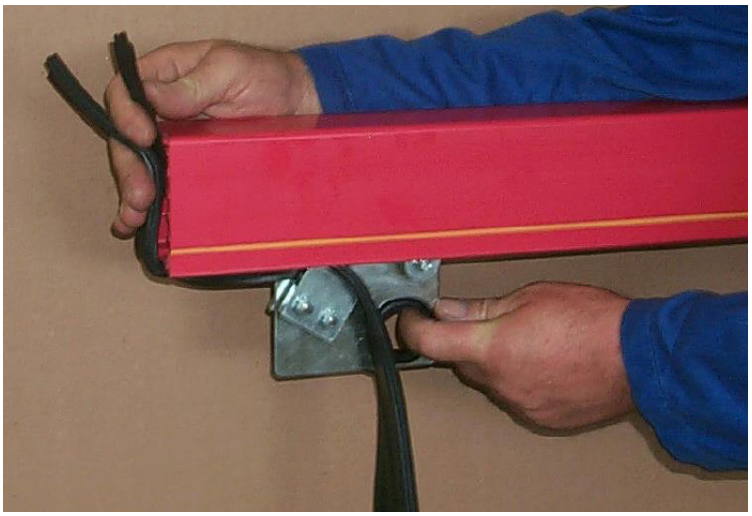
Plaats de afdichtstrip achter de metalen klemmen van de simpelduim.

Akapp-Stemmann
A Wabtec Activity
PO Box 334, NL-6710BH Ede / Darwinstraat 10, NL-6718XR Ede
+31 88 600 4500
info@akapp.com www.akapp.com

Push the sealing strip in the first 2 to 3cm of the Multiconductor profile by hand.

Schieben Sie den Dichtungsstreifen von Hand in die ersten 2 bis 3cm des Mehrleiterprofils.

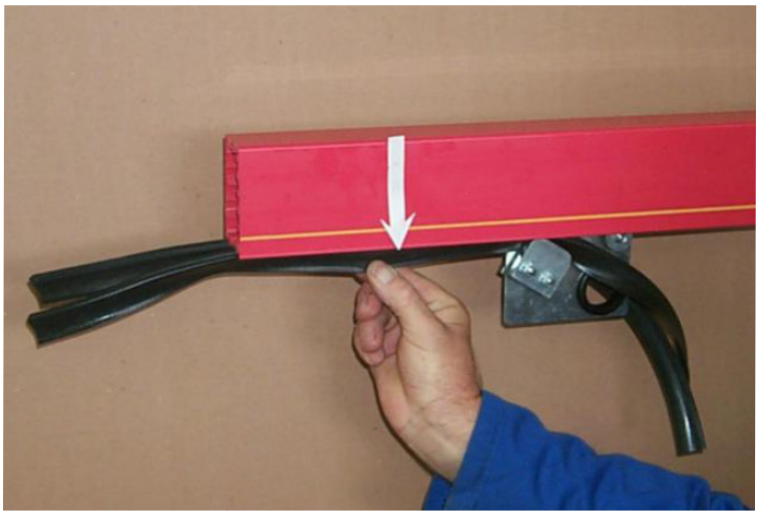
Druk de afdichstrip in de eerste 2 tot 3cm van de behuizing.



Pull the Tom thumb with a rope or by hand. Tor the first meter: Hold the protruding end of the sealing strips as shown to prevent the strips from moving.

Ziehen Sie die Däumling mit ein Seil oder mit der Hand. Für die erste Meter: Halten Sie die heraussteckende Dichtlippen fest wie auf das Bild angegeben. Also wird das verschieben von die Dichtlippen vorkommen.

Trek de simpelduim met een touw of met de hand. Voor de eerste meter: Houd de uiteinden van de afdichstrip vast zoals afgebeeld om te voorkomen dat ze verschuiven.



Check if the AS7 sealing strip is mounted correctly:

- Open the sealing strips and inspect the connection between RN7 and AS7.
- Pull the strip downwards with a force of approximately 15 Newton / 1,5 kg.

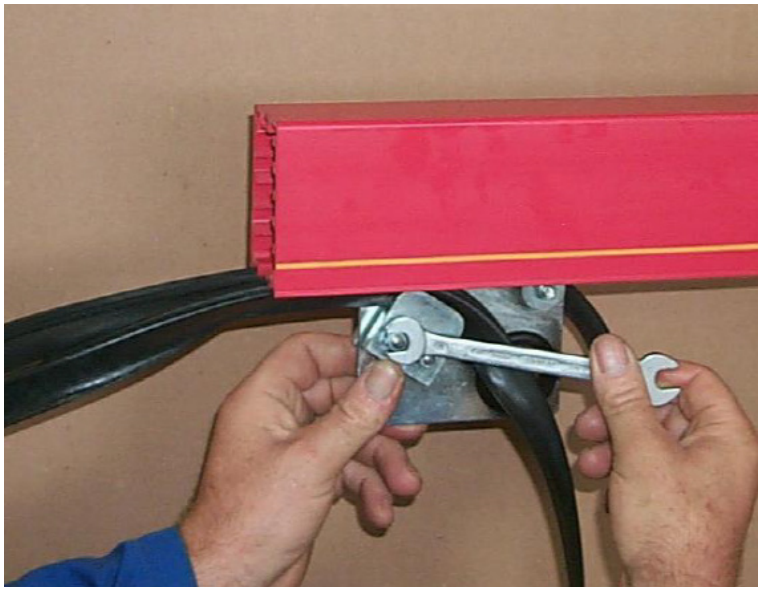
Kontrollieren Sie ob die Dichtlippen Richtig montiert sein:

- Öffnen Sie die Dichtlippen und inspizie ren Sie die Verbindung zwischen RN7 und AS7.
- Ziehen Sie an die DIchtlippen mit ein Kraft von zirka 15N / 1,5kg.

Controleer of the AS7 afdichtstrip correct is gemonteerd:

- Open de afdichstrippen en inspecteer de connectie tussen RN7 en AS7.
- Trek de strip naar beneden met een kracht van ongeveer 15N / 1,5kg.

Akapp-Stemmann
A Wabtec Activity
PO Box 334, NL-6710BH Ede / Darwinstraat 10, NL-6718XR Ede
+31 88 600 4500
info@akapp.com www.akapp.com



Adjust the metal sliding blocks (if necessary):

- loosen the nuts.
- push the sliding blocks against the (already mounted) sealing strips.
- tighten the nuts again.

Stellen Sie die Reibungsblocke ein (falls notwendig):

- Lösen Sie die 2 Mutter.
- Drucken Sie die Reibungsblocke gegen die (schon montierte) Dichtlippen.
- Drehen Sie die Mutter wieder fest.

Verstel de metalen schuifblokken (als nodig):

- Draai de moeren los.
- Druk de schuifblokken tegen de (reeds gemonteerde) afdichtstrippen.
- Draai de moeren weer vast.

Mount the sealing strips. Normally the Tom thumb splits the sealing strips.

Nach das einziehen von die Dichtlippen schneiden Sie die heraussteckende Teilen von die Dichtlippen weg.

Monteer de afdichtstrippen. De simpelduim verdeelt de afdichstrippen.

After mounting of the sealing strips: cut away the protruding ends of the sealing strips.

Nach das einziehen von die Dichtlippen schneiden Sie die herausstreckende Teilen von die Dichtlippen weg.

Na het monteren van de afdichtstrippen: Snijd de uitstekende einden van de afdichtstrippen weg.

Mounting of: / Montage von: / Montage van:

AS7

AS7
AS7

Akapp-Stemmann
A Wabtec Activity
PO Box 334, NL-6710BH Ede / Darwinstraat 10, NL-6718XR Ede
+31 88 600 4500
info@akapp.com www.akapp.com

For installations of more than 100m: 2 or more sealing strips have to be glued together. Glue is included in the shipment.
Für Installationen länger wie 100m: 2 oder mehr Dichtungsstreifen müssen miteinander verklebt werden. Klebstoff ist in der Lieferung enthalten.

Voor installaties langer dan 100m: 2 of meer afdichtstrips moeten verlijmd worden. Lijm is bij de levering inbegrepen.

Cut the ends of the sealing strips in a way that they fit perfectly.

Schneiden Sie die Enden der Dichtungsreifen so ab, dass sie perfekt passen.

Snijd de uiteinden van de strips zodoende dat ze perfect op elkaar aansluiten.

Apply glue at one of the cut ends. Make sure that the bonding areas are clean.

Tragen Sie Klebstoff an einem der abgeschnittenen Enden auf. Stellen Sie sicher, dass die Klebeflächen sauber sind.

Breng lijm aan op de uiteinden. zorg ervoor dat de verbindingsgebieden schoon zijn.

Press the two sealing strips together and align the parts that fits in the slots of the RN7 housing.

Drücken Sie die beiden Dichtungsstreifen zusammen und richten Sie die Teile aus, die in die Schlitze des RN7-Gehäuses passen.

Druk beide afdichtstrippen tegen elkaar en lijn de delen uit die in de sleuf van de RN7 behuizing komt goed uit.